Dicore climatizadores

MANUAL DE USUARIO

Modelos

ASDGR07IMAYIRDC(1)

ASDGR09IMAYIRDC(1)

ASDGR12IMAYIRDC(1)

ASDGR18IMAYIRDC(1)

Gracias por elegir nuestro aire acondicionado para un correcto funcionamiento por favor lea detenidamente este manual antes de instalar o utilizar el equipo y guárdelo para futuras consultas.

◆ ÍNDICE

Funcionamiento y mantenimiento

Instrucciones antes del uso..... 1
Advertencias básicas 3
Nombres y funciones de las piezas 4
Funcionamiento del mando a distancia 5
Funcionamiento de emergencia 10
Mantenimiento y limpieza 11
Resolución de problemas..... 13

Los gráficos de este manual pueden variar de la realidad, por favor tome como referencia los objetos reales.

Este símbolo indica acciones prohibidas

Este símbolo indica acciones que deberían ser obedecidas

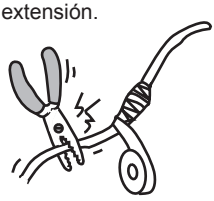
No tire este producto junto al resto de residuos domésticos. Estos residuos necesitan un tratamiento especial obligatorio.

Por favor lea atentamente las siguientes instrucciones

Cuando el voltaje es muy alto, los componentes se dañan fácilmente, cuando el voltaje es muy bajo, el compresor puede vibrar terriblemente y el sistema refrigerante puede dañarse, el compresor y los componentes eléctricos no pueden trabajar, el voltaje debería ser estable; no debería haber grandes fluctuaciones.

Desconecte la corriente si el equipo no se utiliza durante un largo período de tiempo. De otro modo el polvo acumulado podría causar un cortocircuito o un incendio.

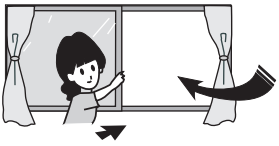
Nunca empalme un cable de alimentación o utilice un cable de extensión.



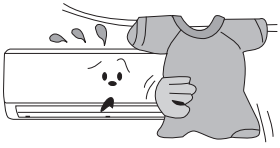
Puede provocar sobrecalentamiento o fuego.

No deje ventanas y puertas abiertas mientras el aparato funciona.

Podría disminuir notablemente la potencia de acondicionamiento.



No cuelgue o ponga nada cerca de la salida del aire.
Podría causar una disminución del rendimiento.

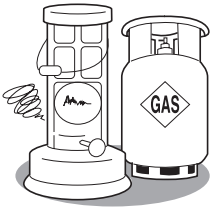


La fuente de alimentación debe adoptar un circuito especial el cual tenga un interruptor de protección y debe asegurarse que tiene la suficiente capacidad.
La unidad se encenderá o apagará de acuerdo a sus especificaciones, por favor no apague ni encienda la unidad frecuentemente,

Si huele a humo o a quemado, por favor apague la fuente de alimentación y contacte con el servicio técnico.

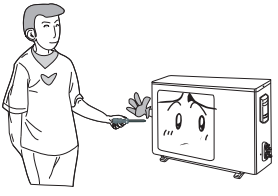
Si la irregularidad persiste, la unidad puede haberse dañado y puede provocar un cortocircuito o incendio.

Guarde los esprays combustibles a más de un metro de la unidad.



Podría provocar una explosión o un incendio.

No intente reparar el aire acondicionado usted mismo. .

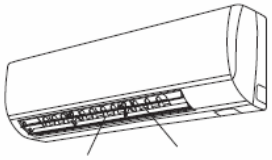


La mala reparación puede provar un incendio o cortocircuito. Contacte con el servicio técnico.

ADVERTENCIAS BÁSICAS

Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por el servicio técnico, para evitar cualquier daño.

Con el mando a distancia, posicione los deflectores oportunamente para dirigir el aire en dirección vertical arriba y abajo y horizontal izquierda y derecha.

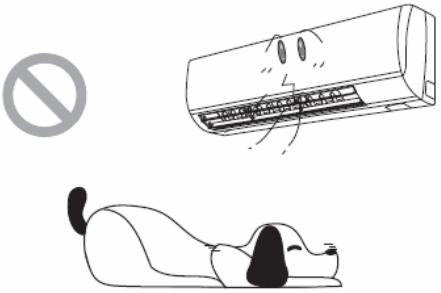


Dirección horizontal Dirección vertical

No introduzca ningún objeto dentro de las unidades.

Podría causar un accidente.

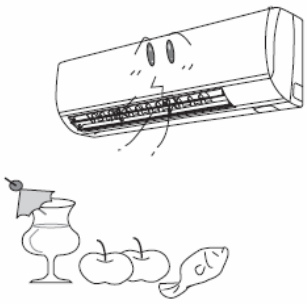
No dirija el caudal de aire hacia animales o plantas. Podría causarles malestar.



No aplique el aire frío al cuerpo durante largo rato.

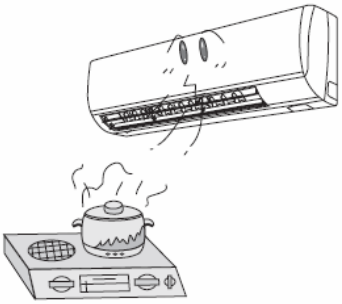
Pueda causar problemas de salud.

No utilice el aire acondicionado para otros propósitos como secar ropa, conservar alimentos, etc.



Rociar agua en el aparato podría ocasionar mal funcionamiento y electrocución.

No ponga fuentes de calor cerca del equipo.



◆ Instrucciones de uso

Principio de funcionamiento y funciones de refrigeración

Principio:

El aire acondicionado absorbe el calor de la habitación, lo transmite fuera y lo descarga, así la temperatura ambiente disminuye, su capacidad de refrigeración aumentará o descenderá según la temperatura ambiente externa.

Función de anti-congelacion

Si la unidad trabaja en modo “FRÍO” y a baja temperatura, se formará escarcha en el intercambiador de calor, cuando la temperatura del intercambiador de calor disminuya por debajo los 0ºC, el microprocesador de la unidad interior parará el compresor para proteger la máquina.

Principio de funcionamiento y funciones de calefacción

Principio:

* El aire acondicionado absorbe el calor del exterior y lo transmite al interior, para incrementar la temperatura de la habitación. Éste es el principio de la bomba de calor, su capacidad de calefacción se verá reducida si la temperatura exterior desciende.
* Si la temperatura exterior es muy baja, por favor utilice otros equipos de calefacción.

Función de descarche:

* Cuando la temperatura exterior es baja y con humedad alta, después de funcionar durante largo rato, se formará escarcha en la unidad exterior que afectará al rendimiento de calefacción, en ese momento, la función de auto descarche se activará y dejará de funcionar como calefacción durante unos 8-10 minutos.
* Durante el auto descarche, los ventiladores de la unidad interior y exterior se pararán.
* Durante el descarche, el indicador luminoso de la unidad interior parpadeará, y la unidad exterior podría emitir vapor, eso es a causa del descarche, no es una avería.
* Una vez descarchado, la calefacción volverá a funcionar automáticamente.

Función contra aire frio:

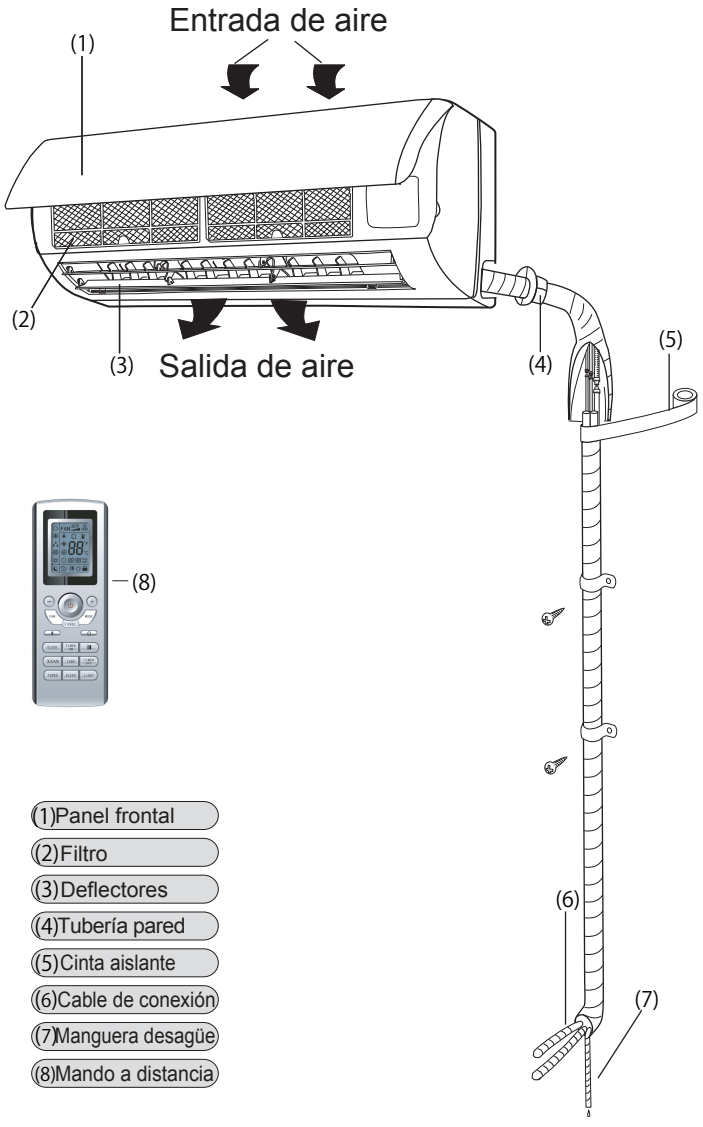
En modo "HEAT" calefacción, y bajo las siguientes tres circunstancias, si el intercambiador de calor no alcanza cierta temperatura, el ventilador interior no se activará, para prevenir una salida de aire frío (durante 3 minutos):

1.Cuando arranca la calefacción.
2.Cuando haya acabado el auto descarche.
3. Cuando funcione la calefacción a muy baja temperatura.

El tipo de climatizador de esta unidad es el que se corresponde en la placa de fabrica.

◆ Nombres y funciones de las partes

Unidad interior



(1)Panel frontal
(2)Filtro
(3)Deflectores
(4)Tubería pared
(5)Cinta aislante
(6)Cable de conexión
(7)Manguera desagüe
(8)Mando a distancia

Nota: Esto sólo es un esquema, tome como referencia el producto real.

◆ Funcionamiento del mando a distancia

Nombre y funciones del mando a distancia

Nota: Asegúrese que no hay nada entre el receptor y el mando a distancia; no deje caer el mando a distancia; no moje con ningún líquido el mando a distancia ni lo exponga directamente a la luz solar o cerca de una fuente de calor.

Transmisor señal

Mando distancia

⏻

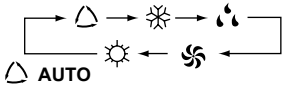
Botón ON/OFF

Presione este botón, la unidad se encenderá, presiónelo nuevamente, la unidad se apagará. La función nocturna se cancelará cuando se apague la unidad.

MODE

Botón MODE

Presione este botón para seleccionar las funciones Auto, Frío, Deshumidificador, Ventilador y Calefacción de manera ordenada. El modo Auto se activa por defecto al encender el aparato. La temperatura no se mostrará en modo Auto. En modo calefacción el valor inicial es 28ºC (82ºF). En otros modos, el valor inicial es de 25ºC (77ºF).



AUTO
COOL
DRY
FAN
HEAT
(sólo para unidades frío/calor)

SLEEP

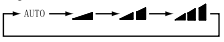
Botón NOCHE

Al presionar este botón puede seleccionar el modo Sleep ON o OFF. Una vez encendido, al presionar se activa el modo OFF. La función noche se cancelará apagando la unidad. Al programar la función, se mostrará el símbolo Sleep. En este modo puede programar el temporizador. Esta función no se encuentra disponible en los modo AUTO y VENTILADOR.

FAN

Botón VENTILADOR

Presione este botón, la velocidad cambiará a Auto, Baja, Media, Alta en este orden. El Modo Auto sale por defecto. En el modo BLOW, sólo puede seleccionarse la velocidad Baja.



LOW **MEDIUM** **HIGH**

CLOCK

Botón RELOJ

Al presionar este botón aparecerá esta señal 🕘 parpadeando en la pantalla. A los 5 segundos el tiempo se puede ajustar presionándo + o -, si presiona más de 2 segundos o más, cada 0.5 segundos, el valor aumentará en 10 minutos. Durante el parpadeo, presione el botón CLOCK , la señal 🕘 aparecerá en la pantalla indicando que el modo se inicia correctamente. Después de activarlo, aparecerá 12:00 en la pantalla con la señal 🕘. Éste señal 🕘 en la pantalla muestra el tiempo en modo CLOCK, de lo contrario se trata del tiempo del modo TIMER.

TEMP

Botón TEMP (Segun modelo)

Presione este botón para seleccionar la programación de temperatura interior y ambiente. Cuando la unidad interior se activa por primera vez mostrará la temperatura programada. Si el estado de la temperatura en pantalla cambia a:

mostrará la temperatura programada y 5seg. más tarde mostrará de nuevo la temperatura ambiente de la habitación. Si no se ha programado/seleccionado el estado de la temperatura en pantalla, esta mostrará la temperatura programada.

Funcionamiento del mando a distancia

Nombre y funciones del mando a distancia

Este mando a distancia es universal, se puede usar para varias unidades, algunos botones de este mando los cuales no están disponibles para esta unidad no serán descritos.

Mando a distancia

+

+ botón subir

La temperatura predeterminada puede incrementarse. Presione este botón y la temperatura se podrá programar, presionando contínuamente durante dos segundos, los valores cambiarán rapidamente hasta que deje de presionar y mande la señal para que los ºC(ºF) se muestren todo el tiempo. El ajuste de temperatura no está disponible para el modo Auto, pero la orden puede mandarse mediante este botón. Programación de la temperatura en Celsius: 16-30. Programación para Farenheit: 61-86.

-

- botón bajar

La temperatura predeterminada puede reducirse. Presione este botón y la temperatura se podrá programar, presione contínuamente durante dos segundos, los valores cambiarán rápidamente hasta que deje de presionar y mande la señal para que los ºC(ºF) se muestren todo el tiempo. El ajuste de la temperatura no está disponible para el modo Auto, pero la orden puede mandarse mediante este botón.

X-FAN

Botón X-FAN

Presione este botón para activar la función X-FAN. En el modo Frío o Deshumidificador, presione este botón una vez, el icono aparecerá, y el modo X-FAN se activará. Cuando presione otra vez el icono desaparecerá, y el modo X-FAN se apagará. Una vez activada la unidad, X-FAN está apagado por defecto. Esta función no está disponible bajo el modo Auto, Ventilador y Calefacción.

Nota: X-FAN es la expresión alternativa de la función BLOW.

LIGHT

Botón LIGHT (luz display)

Presione este botón en modo ON o OFF, el botón LIGHT ON y OFF se puede programar. Cuando se activa, el modo LIGHT ON sale por defecto.

TURBO

Botón TURBO

Bajo el modo Frío o Calefacción, presione este botón para activar o desactivar el TURBO. Después de activar la función , la señal de Turbo se mostrará en pantalla. La señal se cancelará automáticamente si se cambia el modo o la velocidad del ventilador.

Funcionamiento del mando a distancia

Nombre y funciones del mando a distancia

Este mando a distancia es universal, se puede usar para varias unidades, algunos botones de este mando los cuales no están disponibles para esta unidad no serán descritos.

Mando a distancia

Botón SWING arriba y abajo

Presione este botón para programar el ángulo de los deflectores, que oscilarán como a continuación:

Este mando a distancia es universal. Si se cambia a alguno de los siguientes estatus, el ángulo del swing se mantendrá en posición original.

Si la lama se para cuando se mueve hacia arriba o hacia abajo, se quedará en aquella misma posición.

indica que la lama se mueve en ambas direcciones en cinco posiciones tal como se muestra en la figura.

Botón AIRE (segun modelos)

Presionando este botón puede elegir el modo Air ON o Air OFF.

TIMER ON

Botón temporizador ON

Programación TIMER ON: La señal "ON" parpaderá , la señal desaparecerá, la sección numérica será el temporizador en status programador. Durante 5 segundos parapadeará, y presionándo el botón + o - podrá ajustar el tiempo de la sección numérica. Con cada click, el valor se incrementará o reducirá 1 minuto. Si mantiene presionado + o - durante 2 segundos o más, el valor cambiará rápidamente de la siguiente manera: Durante los primeros 2,5 segundos, aumentarán diez números en las decenas. Manteniéndose entonces constante, diez números irán aumentando a una velocidad de 2,5 segundos contínuamente. Durante el 5º parpadeo, presione el botón temporizador, y la programación habrá finalizado. Así la función Timer ON se ha programado, si presiona el botón otra vez, la función Timer ON se cancelará. Antes de programar el temporizador, ajuste por favor el reloj a la hora pertinente.

TIMER OFF

Botón temporizador OFF

Presione una vez este botón para programar el TIMER OFF, en tal caso el icono TIMER OFF parpadeará. El método para programarlo es el mismo que para el TIMER ON.

Botón SALUD (segun modelo)

Presione este botón para seleccionar el modo HEALTH ON o OFF. El modo HEALTH ON sale por defecto cuando se enciende el aparato.

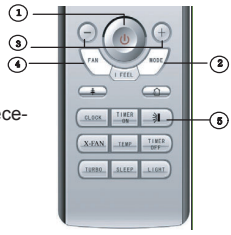
I FEEL

Botón I FEEL

Presione una vez para activar la función I FEEL. Entonces el icono "I FEEL" aparecerá. Después de presionar otras funciones, presione I FEEL otra vez por 200 ms, después de que esta función se active, el mando a distancia enviará la temperatura a la unidad principal cada 10 minutos. Cuando presione otra vez este botón, la función se apagará.

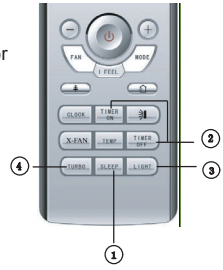
Funcionamiento del mando a distancia

Guía de funcionamiento- general



1. Después de encenderlo, y presionar el botón ON/OFF la unidad empezará a funcionar (Nota: cuando se apague, la lama de la unidad se cerrará automáticamente.
2. Presione el botón MODE, seleccione el modo deseado, o presione COOL o HEAT para entrar en el modo directamente.
3. Presione el botón + o -, para programar la temperatura deseada (No es necesario programar la temperatura en el modo AUTO)
4. Si presiona el botón VENTILADOR, seleccione la velocidad del ventilador, puede seleccionar VENTILADOR AUTO, BAJA, MEDIA Y ALTA.
5. Presione el botón , para seleccionar el modo de los deflectores.

Guía de funcionamiento-opcional



1. Presione el botón SLEEP para programar el modo noche.
2. Presione el botón TIMER ON y TIMER OFF para programar el temporizador y activarlo o desactivarlo.
3. Presione el botón LIGHT, para activar o desactivar la pantalla del aparato principal (Esta función puede no estar disponible para todas las unidades).
4. Presione el botón TURBO, para activar o desactivar la función TURBO.

Instrucciones para funciones especiales

Función X-FAN

Con esta función se seguirá eliminando la humedad en el evaporador de la unidad interior para evitar la formación de moho.

1. Teniendo activada esta función: Con la unidad apagada, el ventilador continuará funcionando durante unos 10 minutos a velocidad baja. Entonces, presione el botón X-FAN para apagar el ventilador. directamente.
2. Teniendo desactivada esta función: Después de desactivar la unidad esta se apagará por completo directamente.

Función AUTO RUN

Cuando se selecciona el modo AUTO RUN, la temperatura programada no se mostrará en la LCD, sino que irá acorde con la temperatura de la habitación de manera automática para seleccionar el el modo operativo más adecuado para crear un ambiente cómodo.

Función TURBO

Al activar esta función, la unidad hará que el ventilador funcione a una velocidad muy elevada para enfriar o calentar rapidamente y así la temperatura ambiente llegue a la temperatura programada tan pronto como sea posible.

Funcionamiento del mando a distancia

Función LOCK (Bloqueo)

Presione los botones + y - de manera simultánea para bloquear o desbloquear el teclado. Si el mando a distancia está bloqueado el icono aparecerá, en tal caso presione cualquier botón y el icono parpadeará tres veces. Si el teclado se desbloquea, el icono desaparecerá

Función SWING UP & DOWN

1. Presione el botón SWING UP & DOWN más de 2 s, las lamas oscilarán de izquierda a derecha y de arriba abajo, entonces deje el botón, las lamas pararán en la posición en la que se encuentre y se mantendrá así.
2. Bajo el modo swing up y down, cuando pasa del modo OFF al modo ON , si presiona este botón más de 2s, el estatus cambiará a OFF directamente; si presiona otra vez 2s, el cambio de estado del modo SWING también dependerá de la secuencia anteriormente mencionada.

Función DESCARCHE

Una vez activada esta función por el mando a distancia, y la unidad esté bajo modo descarche, si apagamos la unidad por el mando, la unidad no parará el descarche hasta que haya terminado. Si se cambia el modo de funcionamiento programado a través del mando, este nuevo modo no se activará hasta que haya terminado del descarche.

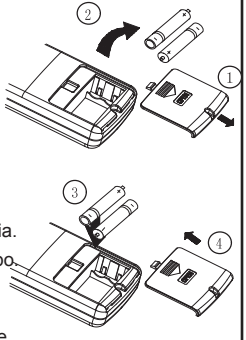
Operativa de esta función: Cuando la unidad está apagada, pulse el botón MODE y BLOW simultáneamente para activar o desactivar esta nueva función. Si la unidad está en modo Descarche, H1 aparecerá en la pantalla del mando a distancia. Si cambiamos a modo Calor, H1 aparecerá en la pantalla del mando a distancia, H1 parpadeará durante 5 segundos, si presionamos los botones +/-, H1 desaparecerá y se mostrará la temperatura programada. Cuando encendemos el mando a distancia, esta nueva función dedescarche será desactivada.

Cambio entre Fahrenheit y Centígrados

Cuando la unidad está apagada, presione MODE y (-) simultáneamente para cambiar de ºC a ºF

Colocación de las pilas

1. Presione levemente la tapa , en la dirección de la figura para retirar la tapa del mando a distancia (Ver figura 1).
2. Quite las pilas viejas. (Ver figura 2)
3. Inserte dos pilas nuevas (AAA 1.5V) y preste atención a la polaridad. (Ver figura 3)
4. Coloque la tapa del mando a distancia. (Ver figura 4).



Esquema para cambiar las baterias

IMPORTANTE:

*Asegúrese de reemplazar las pilas con dos pilas nuevas del mismo tipo. De otro modo podría causar un malfuncionamiento en el mando a distancia.

*Quite las pilas si no va poner en marcha el equipo durante un largo tiempo. No deje que el líquido de las baterias dañe el mando a distancia.

*El funcionamiento debería realizarse dentro de su radio de recepción.

* Deje el mando a una distancia mínima de un metro del TV o equipos de música.

* Si el mando no funciona correctamente, quitar las pilas y volver a poner 30 segundos después. Si aún así no funciona correctamente, cambie las pilas.

◆ Funcionamiento de emergencia

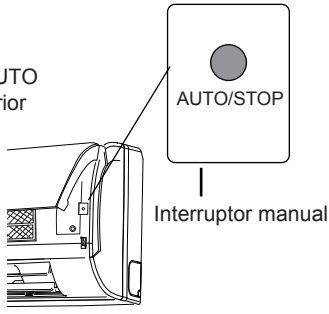
Funcionamiento de emergencia

Si pierde el mando a distancia o éste se rompe, presione la tecla de cambio a modo manual que se encuentra en la parte posterior. El modo cambiará a AUTO y no será posible cambiar la temperatura ni la velocidad del ventilador.

El interruptor manual funciona de la siguiente manera:

En funcionamiento: cuando la unidad está apagada, presione ON/OFF y la unidad funcionará en el modo AUTO RUN. El microprocesador calculará la temperatura interior de la habitación para seleccionar (FRIO, CALOR, VENTILADOR) un modo para obtener un agradable confort.

Al apagar: Cuando la unidad está encendida, presione el botón y la unidad dejará de funcionar.



◆ Mantenimiento y precauciones

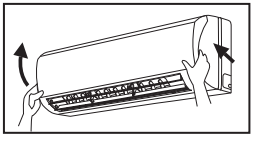
CUIDADO

- Apague el aparato y desenchúfelo antes de limpiar el aire acondicionado o podría causar un cortocircuito.
- Nunca rocíe con agua la unidad interior o la exterior para limpiar ya que podría causar un cortocircuito .
- Líquidos volátiles (p.ej disolvente o gasolina) dañarán la unidad. (Limpie las unidades con un paño húmedo o un trapo ligeramente bañado en limpiador o agua)

Limpieza del panel frontal (asegúrese de quitarlo antes)

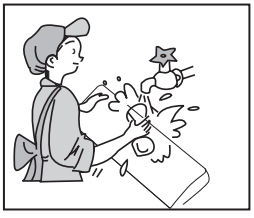
☒ Sacar el panel frontal

Siguiendo la dirección de las flechas tire hacia arriba el panel frontal, mientras tanto aguante ambos extremos del panel frontal y retírelo con fuerza para poder sacarlo.



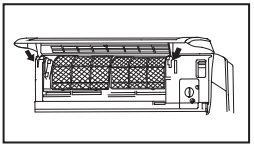
☒ Limpieza

Después de retirar el panel frontal, límpielo con un trapo suave, agua y detergente neutro. A continuación séquelo.(Nota: Nunca use agua superior a los 45ºC para lavar el panel, podría deformarse o decolorarse)



☒ Colocar el panel frontal

Coloque los dos soportes dentro de las ranuras, siguiendo la dirección de las flechas para cubrir y cerrar el panel frontal. (Ver figura)



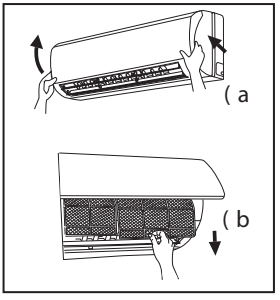
Limpieza de filtros (Recomendado una vez cada tres meses)

Nota: Si existe mucho polvo alrededor del aparato, los filtros se deberían limpiar más a menudo. Una vez sacados los filtros, no toque las lamas, para evitar daños.

◆ Mantenimiento y precauciones

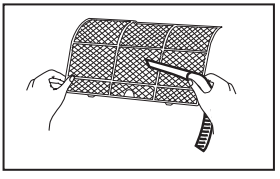
1-Sacar el filtro de aire

Tire del panel frontal para abrir en ángulo, tire del filtro hacia abajo y sáquelo. (Ver figura a y b)



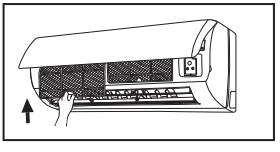
2-Limpieza del filtro

Para limpiar el polvo adherido a los filtros, puede usar un aspirador, o limpiarlos con agua tibia (el agua con detergente neutro debería estar por debajo de los 45ºC.)
Cuando los filtros están muy sucios (como manchas de aceite, déjelos secar a la sombra.
NOTA: Nunca use agua superior a los 45ºC para lavarlo o podría provocar deformación o decoloración. Nunca lo seque con fuego o podría provocar un incendio o deformación.

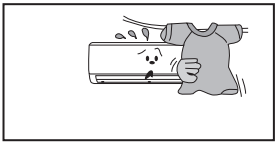


3-Colocar los filtros

Coloque los filtros de nuevo, cúbralos con el panel y ciérrelo.



Revisar antes de usar



1-Asegúrese de que no hay objetos que obstruyan las salidas o entradas de aire.

2-Controle la buena conexión con la toma de tierra

3-Comprobar si las pilas están cambiadas o no.

4-Controle que el soporte de la unidad exterior no esté dañada, si está dañada contacte con un profesional.

Mantenimiento después del uso

1-Desconecte el aparato.

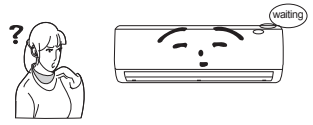
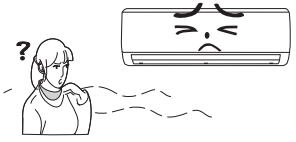
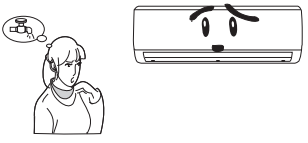
2-Limpie el filtro y el cuerpo del aparato interior y exterior.

3-Cubra la unidad exterior para evitar la lluvia el polvo o la oxidación.

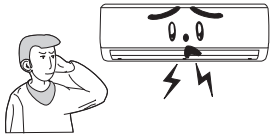
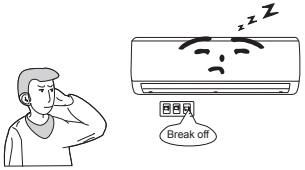
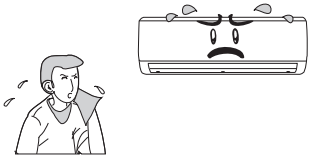
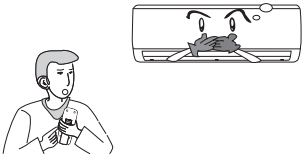
◆ Solución de problemas

Cuidado

No intente reparar usted mismo el aparato, se puede electrocutar o causar un incendio. Antes de acudir a un Servicio de Asistencia Técnica, consulte estos puntos. De este modo porá ahorrar tiempo y dinero.

Problema	Posible causa
Cuando el aparato se pone en marcha no funciona de inmediato. 	Cuando se apaga el aparato, el microprocesador espera tres minutos antes de un nuevo arranque, para proteger el compresor.
Desprende un olor inusual, una vez puesto en marcha. 	El aparato no desprende un olor por si mismo. Puede ser debido al olor acumulado en el ambiente.
Se oye un sonido de agua corriente cuando el aparato se pone en marcha. 	Es el gas refrigerante que se desplaza por las tuberías del aparato.
En modo frío a veces el aire que sale parece neblina. 	Esto se debe a que el aire de la habitación se enfría rapidamente gracias al aire frío y parece neblina.

◆Solución de problemas

Problema	Posible causa
Al encender o apagar el aparato se oye un crujido. 	Esto puede suceder por la deformación del plástico dado a los cambio de temperatura.
El aparato no se pone en marcha. 	¿La corriente se ha apagado? ¿Hay algún cable suelto? ¿Se ha activado el botón anti goteo? ¿El voltaje es demasiado alto o bajo? ¿Está activada la función TIMER ON?
La eficiencia en calefacción o refrigeración es muy baja. 	¿Está disponible la opción SET TEMP? ¿Se han obstruido las salidas o entradas de aire? ¿El filtro está sucio? ¿Están cerradas las puertas y las ventanas? ¿Se ha programado la velocidad del ventila dor adecuadamente? ¿Hay alguna fuente de calor en la habitación?
El mando a distancia no funciona. 	El mando a distancia no puede utilizarse mientras el aire acondicionado está moviéndose o cambiando de funciones frecuentemente. entonces, desenchufe el aparato de la corriente e instértelo otra vez para que vuelva a funcionar. . ¿El mando está fuera de una distancia efectiva respecto la unidad interior? ¿Hay algún tipo de obstrucción entre el mando a distancia y la señal del receptor? Cambie las baterías del mando a distancia si el voltaje de las pilas no es suficiente.

◆ Solución de problemas

Problema	Posible causa
No sale aire de la unidad interior	En modo HEAT, cuando la temperatura del intercambiador de calor es muy baja, la unidad dejará de funcionar para evitar aire frío (3 minutos) En modo HEAT, cuando la temperatura exterior es baja o con alta humedad, se puede formar mucha escarcha en el intercambiador de calor, la cual la propia máquina descongelará automáticamente, la unidad interior dejará de dar aire durante 3-12min. Durante la descongelación puede haber goteo o salida de vapor. En modo deshumidificador, el ventilador se para a veces, para evitar que el agua condensada se evapore de nuevo, restringiendo la temperatura.
Humedad en el aire saliente	Si la unidad está funcionando bajo una humedad muy alta por largo tiempo, la humedad se condensará en la rejilla de salida y puede gotear.
Pérdidas de agua en la habitación	La humedad se encuentra en la parte alta. La condensación de agua es excesiva. La posición de la conexión del tubo de drenaje en la unidad interior está suelta.
Se oye un ruido de la unidad interior.	El ruido del ventilador o el relé del compresor se apaga y se enciende. Cuando el descarche ha empezado o se ha descativado hará un ruido. Esto se debe a que el refrigerante gira en dirección contraria.

Casos en los que hay que desenchufar el aparato y contactar directamente con su instalador.

- Se oyen ruidos raros durante el funcionamiento del aparato
- El caudal del aire que sale del aparato huele realmente mal.
- Goteo de agua contínuo en la habitación.
- Los fusibles se queman a menudo.
- Por descuido cae agua u otro objeto dentro del aparato.
- El cable de alimentación o el enchufe están más calientes que de costumbre.

▶ Pare y desenchufe el aparato.